CONTENIDO

Página

Prólogo 9
Abreviaturas 10
Alfabeto y guía de pronunciación 11
Notas explicativas 13
Información que se da en las entradas 25
PARTE I 39
DICCIONARIO YANESHA'—CASTELLANO 41
APENDICE: Algunas listas léxicas 397
I. Especies de flora y fauna no identificadas en castellano . . . 397
A. Reino vegetal 397
1. **Tsachečhno** especies de árboles y plantas silvestres . . 397
2. **Puerečhečhno** especies de bejucos 404
3. **Ta'tečhno** especies de hierbas 405
4. **Narmetsočhno** especies de plantas de chacra 407
B. **Berročhno** reino animal 409
1. **Oĭečhno** especies de pájaros y aves 409
2. **Cacačhno** especies de peces 413
3. **Shelle'patsočhno** especies de insectos 413
II. **Ormetsočhno ñaña rrenarotatsočhno** variedades de diseños tejidos con sus respectivos nombres 416
III. Canciones en las danzas típicas 420
A. **She'rareñtsočhno** canciones de las mujeres 420
B. **Requërcantsorečhočhno** canciones de los hombres al son de la zampoña 420
C. **Conareñtsorečhočhno** canciones de los hombres al son del tambor 420
D. **Etseñtsočhno** danzas típicas mixtas 421
IV. Personajes históricos y mítico-legendarios 421
V. Nombres de clanes y familias antiguas 422
VI. Nombres propios de lugares geográficos 423
A. Ejemplos de cerros, sierras 423
B. Ejemplos de ríos/comunidades 424
VII. Sistema numérico 424
PARTE II 427
INDICE CASTELLANO—YANESHA' 429

DICCIONARIO
YANESHA' (AMUESHA)—CASTELLANO

Recopiladora:
Martha Duff-Tripp

SERIE LINGÜISTICA PERUANA
N° 47

Editora
Mary Ruth Wise

CONSEJO DE ASESORES DEL ILV EN EL PERU
Dr. Fernando Cabieses Molina
Dr. Enrique Carrión Ordóñez
Dr. Luis Jaime Cisneros Vizquerra
Dr. Alonso Cueto Caballero
Dr. Alberto Escobar Sambrano
Dra. Marta Hildebrandt Pérez Treviño
Dr. Francisco Miró Quesada Cantuarias
Dr. Estuardo Núñez Hague
Dr. Alejandro Ortiz Rescaniere
Dr. Juan Ossio Acuña
Dr. Franklin Pease García-Yrigoyen
Dr. Fernando Silva Santisteban

MINISTERIO DE EDUCACION
Instituto Lingüístico de Verano
Lima-1998

Primera edición, 1998
500 ejemplares
Instituto Lingüístico de Verano
Lima, Perú

ISSN 1022-1506